

## KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2023/1546

af 26. juli 2023

om registrering af en betegnelse i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser (»Pancetta de l'Île de Beauté/Panzetta de l'Île de Beauté« (BGB), »Saucisson sec de l'Île de Beauté/Salciccia de l'Île de Beauté« (BGB), »Bulagna de l'Île de Beauté« (BGB) og »Figatelli de l'Île de Beauté/Figatellu de l'Île de Beauté« (BGB))

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 af 21. november 2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer <sup>(1)</sup>, særlig artikel 52, stk. 3, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Frankrigs ansøgning om registrering af betegnelserne »Pancetta de l'Île de Beauté/Panzetta de l'Île de Beauté« (PGI-FR-02427) <sup>(2)</sup>, »Saucisson sec de l'Île de Beauté/Salciccia de l'Île de Beauté« (PGI-FR-02431) <sup>(3)</sup>, »Bulagna de l'Île de Beauté« (PGI-FR-02429) <sup>(4)</sup> og »Figatelli de l'Île de Beauté/Figatellu de l'Île de Beauté« (PGI-FR-02432) <sup>(5)</sup> som beskyttede geografiske betegnelser (BGB'er) er blevet offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende*, jf. artikel 50, stk. 2, litra a), i forordning (EU) nr. 1151/2012.
- (2) Der blev modtaget tre meddelelser om indsigelse mod ovennævnte ansøgninger fra Italien, Spanien og en international organisation med sæde i Schweiz.
- (3) Efter at have undersøgt de begrundede indsigelser og fastslået, at de kunne antages, opfordrede Kommissionen i overensstemmelse med artikel 51, stk. 3, i forordning (EU) nr. 1151/2012 de indsigende parter til at indlede passende konsultationer med henblik på at nå til enighed.
- (4) Konsultationerne mellem Frankrig og de indsigende parter blev afsluttet, uden at der blev opnået enighed. Kommissionen bør derfor træffe afgørelse om registreringen efter proceduren i artikel 52, stk. 3, litra b), i forordning (EU) nr. 1151/2012 under hensyntagen til resultaterne af disse konsultationer.
- (5) For det første påberåbte de indsigende parter sig, at BGB-ansøgningerne »Pancetta de l'Île de Beauté/Panzetta de l'Île de Beauté«, »Saucisson sec de l'Île de Beauté/Salciccia de l'Île de Beauté«, »Bulagna de l'Île de Beauté« og »Figatelli de l'Île de Beauté/Figatellu de l'Île de Beauté« ikke opfylder betingelserne i artikel 5 i forordning (EU) nr. 1151/2012.

I den forbindelse hævdede de indsigende parter, at kravene i definitionen af en beskyttet geografisk betegnelse, jf. førnævnte artikel, ikke er opfyldt, da de varer, der er omfattet af de foreliggende BGB-ansøgninger, efter deres mening ikke besidder nogen særlige karakteristika, som kan knyttes til det pågældende geografiske område. Opmærksomheden er også blevet henledt på, at der efter sigende anvendes industrielle produktionsmetoder såsom røgning i produktionen af de pågældende charcuterivarer, hvilket ifølge de indsigende parter yderligere viser, at der ikke er nogen tilknytning til det geografiske område.

- (6) De indsigende parter hævdede desuden, at betegnelsen »Île de Beauté« ikke blev anvendt i handelen på tidspunktet for indgivelsen af BGB-ansøgningerne, hvilket er i strid med kravene i artikel 7, stk. 1, litra a), i forordning (EU) nr. 1151/2012.

<sup>(1)</sup> EUT L 343 af 14.12.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT C 417 af 14.10.2021, s. 36.

<sup>(3)</sup> EUT C 417 af 14.10.2021, s. 32.

<sup>(4)</sup> EUT C 421 af 18.10.2021, s. 15.

<sup>(5)</sup> EUT C 418 af 15.10.2021, s. 44.

- (7) De indsigende parter nævnte endvidere en mulig overtrædelse af reglerne om enslydende betegnelser i artikel 6, stk. 3, i forordning (EU) nr. 1151/2012 i betragtning af de eksisterende BOB'er fra Korsika: »Lonzo de Corse/Lonzo de Corse — Lonzu«, »Jambon sec de Corse/Jambon sec de Corse — Prisuttu« og »Coppa de Corse/Coppa de Corse — Coppa di Corsica«. I den forbindelse og under henvisning til det specifikke formål med ovennævnte artikel spurgte de indsigende parter, om begrebet »enslydende betegnelser« udelukkende dækker termer med samme ordlyd, eller om det også omfatter synonyme udtryk.
- (8) De indsigende parter hævdede endvidere, at registreringen af de foreslåede BGB'er vil skade ovennævnte BOB'er som omhandlet i artikel 10, stk. 1, litra c), i forordning (EU) nr. 1151/2012. I denne sammenhæng henledte de opmærksomheden på, at betegnelserne i de fire BGB-ansøgninger omfatter varer, der er produceret i et geografisk område, som er stort set identisk med de geografiske områder, som andre charcuterivarer, hvis betegnelser allerede er anerkendt som ovennævnte BOB'er, er produceret i. Selv om betegnelserne i de fire pågældende BGB-ansøgninger ud fra en leksikalisk betragtning synes at adskille sig fra ovennævnte BOB'er, anser forbrugerne »Île de Beauté« for at være synonym til »Corse« (Korsika), som indgår i disse BOB'er.

Derfor mener de indsigende parter, at forbrugerne kan få den forkerte opfattelse af, at der er en tilknytning mellem »Pancetta de l'Île de Beauté/Panzetta de l'Île de Beauté«, »Saucisson sec de l'Île de Beauté/Salciccia de l'Île de Beauté«, »Bulagna de l'Île de Beauté« og »Figatelli de l'Île de Beauté/Figatellu de l'Île de Beauté« og de registrerede BOB'er »Lonzo de Corse/Lonzo de Corse — Lonzu«, »Jambon sec de Corse/Jambon sec de Corse — Prisuttu« og »Coppa de Corse/Coppa de Corse — Coppa di Corsica«. De indsigende parter mener, at sandsynligheden for, at forbrugerne får denne opfattelse, bliver større af, at de varer, der er tildelt ovennævnte BGB'er og BOB'er, alle tilhører samme varekategori (charcuteri).

- (9) Kommissionen har i lyset af bestemmelserne i forordning (EU) nr. 1151/2012 og under hensyn til resultaterne af de passende konsultationer mellem ansøgeren og de indsigende parter vurderet de indsigende parters argumenter.
- (10) For så vidt angår påstanden om, at varerne i BGB-ansøgningerne ikke besidder de særlige karakteristika, der kan knyttes til det pågældende geografiske område, og betingelserne i artikel 5 i forordning (EU) nr. 1151/2012 dermed ikke er opfyldt, bør følgende tages i betragtning:

Det fremgår af varespecifikationerne for »Pancetta de l'Île de Beauté/Panzetta de l'Île de Beauté«, »Saucisson sec de l'Île de Beauté/Salciccia de l'Île de Beauté«, »Bulagna de l'Île de Beauté« og »Figatelli de l'Île de Beauté/Figatellu de l'Île de Beauté«, hvilke egenskaber de varer, der er tildelt ovennævnte BGB'er, besidder, og hvordan deres karakteristika stammer fra de lokale producenters knowhow kombineret med den geografiske oprindelse. Der lægges vægt på, at flere processer i produktionen spiller en vigtig rolle såsom tørsaltning som konserveringsmetode til svinekød, en særlig metode til hakning af kødet, røgning med lokale løvtræer samt brug af sort peber og tilførsel af luft udefra i tørringen af kødet. Disse teknikker er baseret på lokal knowhow på Korsika og har en kraftig tilknytning til de naturlige faktorer på øen såsom klima og skovdække. Brugen af sådanne teknikker kombineret med bestemte ingredienser bidrager til at give varerne deres endelige karakteristika såsom en røget og peberagtig karakter, noter af tørret eller modnet kød, en bestemt struktur/fasthed/blødhed osv.

Hvad angår produktionsmetodens formodede industrielle karakter og særligt røgningen lagde ansøgeren vægt på, at denne metode i vidt omfang anvendes på Korsika, mens brugen af lokalt løvtræ i røgningen gør tilknytningen til området endnu stærkere. Røgning med træ fra lokale løvtræer (kastanje, eg, bøg osv.) er med til at give varerne deres endelige karakteristika. Under alle omstændigheder er røgning ikke det eneste element, der afgør en vares tilknytning til området. Producenterne fremhæver tværtimod en række processer og anvendelsen af forskellige ingredienser, som kan findes i korsikansk tradition eller lokal knowhow, og som tilsammen er med til at give de pågældende varer deres endelige karakteristika.

De varer, der er tildelt de pågældende BGB'er, besidder derfor egenskaber, som kan tilskrives deres geografiske oprindelse. Der kan derfor ikke sættes spørgsmålstegn ved sammenhængen mellem de pågældende varer og det geografiske område.

- (11) Hvad angår påstanden om, at der ikke foreligger bevis for, at betegnelsen »Île de Beauté« har været anvendt tidligere eller kommercielt i forbindelse med de pågældende charcuterivarer, bør det gentages, at der i artikel 7, stk. 1, i forordning (EU) nr. 1151/2012 hverken kræves eller forudsættes en bestemt varighed af den periode, hvor de betegnelser, der skal beskyttes, tidligere har været anvendt.

Ansøgeren henledte opmærksomheden på den almindelig anerkendte anvendelse af BGB'erne i de senere år og fremhævede en række kommunikations- og markedsføringsaktiviteter, der siden 2015 har haft til formål at fremme anvendelsen af disse betegnelser.

I lyset af ovenstående bør betingelsen for at anvende betegnelsen i handelen, jf. artikel 7, stk. 1, i forordning (EU) nr. 1151/2012, anses for at være opfyldt.

- (12) Påstandene om overtrædelse af artikel 6, stk. 3, i forordning (EU) nr. 1151/2012 eller mulig overtrædelse heraf i forbindelse med registrering af de pågældende BGB'er bør afvises, da situationen i den foreliggende sag ikke er omfattet af førnævnte bestemmelse, som udelukkende fastsætter reglerne for helt eller delvis enslydende betegnelser. Ved enslydende betegnelser forstås almindeligvis betegnelser, der staves eller udtales på samme måde, men som har forskellige betydninger og oprindelser. »Île de Beauté« og »Corse/Corsica« staves og udtales tydeligvis forskelligt og kan derfor ikke betragtes som enslydende betegnelser. De dele af betegnelserne, der henviser til charcuterityperne i begge BGB'er og BOB'er, er også helt forskellige. De BGB'er, der foreslås registreret, er derfor hverken helt eller delvis enslydende med de registrerede BOB'er »Lonzo de Corse/Lonzo de Corse — Lonzu«, »Jambon sec de Corse/Jambon sec de Corse — Prisuttu« og »Coppa de Corse/Coppa de Corse — Coppa di Corsica«.
- (13) Hvad angår de indsigende parters påstande om, at registrering af de foreslåede BGB'er vil være til skade for ovennævnte BOB'er som omhandlet i artikel 10, stk. 1, litra c), i forordning (EU) nr. 1151/2012, mener Kommissionen, at det er usandsynligt, at der er risiko for en sådan negativ virkning. De BGB'er, der er omfattet af ansøgningerne, adskiller sig tilstrækkeligt fra de registrerede BOB'er og de varer, der er knyttet til dem. De kan derfor eksistere side om side på markedet, uden at forbrugerne misledes, og uden at det vil have en negativ virkning for de beskyttede BOB'er.

Betegnelsen »Île de Beauté« er en almindelig perifraser, som især i franske forbrugeres øjne henviser til Korsika, og udtrykket »Île de Beauté« anvendes som en betegnelse for Korsika på især turistwebsteder. Disse to udtryk kan derfor anses for at være synonyme i forbrugernes øjne.

Som forklaret ovenfor er det ud fra en leksikal betragtning dog usandsynligt, at forbrugerne misledes. De pågældende BGB'er og BOB'er er sammensatte betegnelser, som indikerer oprindelsesstedet og varetypen. De konkrete udtryk pancetta/panzetta, saucisson sec/salciccia, bulagna og figatelli/figatellu forbindes med særlige typer af charcuteri, som adskiller sig fra produkter, der er tildelt betegnelserne lonzo/lonzu, jambon sec/prisuttu eller coppa. Gennemsnitsforbrugeren bør uden at have ekspertviden om charcuterityper være i stand til at afgøre, at forskellige udtryk henviser til forskellige varer med forskellige karakteristika.

Visuelle aspekter og den måde, hvorpå produkterne tilbydes på markedet (præsentationen af produktet til slutforbrugeren, f.eks. det visuelle udtryk, størrelse og former), spiller også en afgørende rolle i at kunne skelne mellem produkterne.

I betragtning af forskellene mellem BGB- og BOB-varerne og forskellene i deres betegnelser, er Kommissionen af den opfattelse, at registreringen af de fire pågældende BGB'er ikke vil have en negativ virkning på de varer, som er knyttet til BOB'erne »Lonzo de Corse/Lonzo de Corse — Lonzu«, »Jambon sec de Corse/Jambon sec de Corse — Prisuttu« og »Coppa de Corse/Coppa de Corse — Coppa di Corsica«. BGB- og BOB-varerne kan eksistere side om side, da forbrugerne vil være i stand til at skelne mellem dem på markedet og træffe bevidste købsvalg. Det kan derfor konkluderes, at registreringen af de foreslåede BGB'er ikke vil have den virkning, som er omhandlet i artikel 10, stk. 1, litra c), i forordning (EU) nr. 1151/2012.

- (14) Set i lyset af ovenstående bør betegnelserne »Pancetta de l'Île de Beauté/Panzetta de l'Île de Beauté«, »Saucisson sec de l'Île de Beauté/Salciccia de l'Île de Beauté«, »Bulagna de l'Île de Beauté« og »Fingatelli de l'Île de Beauté/Figatellu de l'Île de Beauté« opføres i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser.

- (15) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Komitéen for Kvalitetspolitikken for Landbrugsprodukter —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

#### Artikel 1

Betegnelserne »Pancetta de l'Île de Beauté/Panzetta de l'Île de Beauté« (BGB), »Saucisson sec de l'Île de Beauté/Salciccia de l'Île de Beauté« (BGB), »Bulagna de l'Île de Beauté« (BGB) og »Figatelli de l'Île de Beauté/Figatellu de l'Île de Beauté« (BGB) registreres.

Betegnelserne i stk. 1 henviser til et produkt i kategori 1.2. Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.) i bilag XI til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 668/2014 <sup>(6)</sup>.

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juli 2023.

På Kommissionens vegne  
Ursula VON DER LEYEN  
Formand

---

<sup>(6)</sup> Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 668/2014 af 13. juni 2014 om fastlæggelse af regler for anvendelsen af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer (EUT L 179 af 19.6.2014, s. 36).